

# Un Dimanche de fête à la Campagne

La Moselle met vos sens en éveil !

## SECTEUR THIONVILLE

- 24 Ferme des Hauts de Fensch NEUCHEF
- 25 Ferme du Fol' Épi ZOUFFTGEN

## SECTEUR METZ

- 11 Ferme de Fresnois BAZONCOURT
- 12 La Biquetterie VAUCREMONT
- 13 Domaine Sommy FEY
- 14 Distillerie de Mélanie MARIEULLES-VEZON
- 15 Domaine Buzea Georges Constantin ANCY SUR MOSELLE
- 16 Malassé Fleurs METZ

- 17 Ferme De Pégase REZONVILLE
- 18 Les Coteaux Gourmands NORROY LE VENEUR
- 19 Les Jardins Vitrés LA MAXE
- 20 Domaine des Templiers GLATIGNY
- 21 Cueillette de Peltre PELTRE
- 22 Ferme du Grand Pré LORRY-MARDIGNY
- 23 Ferme de Sorbey SORBÉY

## SECTEUR FORBACH-BOULAY-MOSELLE

- 6 Horticulture Langbour BERTRING
- 7 Ferme Kilbourg FREYBOUSE
- 8 Horticulture Caspar MORSBACH
- 9 Horticulture Goby HOLLING
- 10 Ferme la Nouvelle Prairie NIEDERVISSE

**PORTES OUVERTES**



## SECTEUR SARREBOURG/CHÂTEAU-SALINS

- 1 Ferme Saint Désiré NIDERVILLER
- 2 Chèvrerie de Niderviller NIDERVILLER
- 3 GAEC Vergance XANREY
- 4 Domaine Dietrich Girardot VIC-SUR-SEILLE
- 5 Ferme de Milberg AZOUDANGE

**DIMANCHE 30 AVRIL 2017**  
de 10h00 à 18h00

# Un Dimanche de fête à la Campagne

La Moselle met vos sens en éveil !

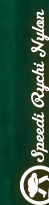
**PORTES OUVERTES**

Chambre d'Agriculture de la Moselle

64, avenue André Malraux - CS80015  
57045 METZ

Tél. 03 87 66 12 30 - Fax. 03 87 50 28 67  
accueil@moselle.chambagri.fr

www.moselle.chambre-agriculture.fr





## SECTEUR SARREBOURG/CHÂTEAU-SALINS

- 1 Ferme Saint Désiré**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Viande bovine.  
Point de vente fermier «La Passerelle».  
**Hervé CZICHON & Mathieu POIROT**  
13 RUE DE RÉDING 57565 NIDERVILLER  
Tel. : 06 40 60 69 83 - 06 07 98 61 33  
La ferme fête des 10 ans !  
Tout le programme des nouveautés sur [www.fermesniderviller.fr](http://www.fermesniderviller.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** tours en tracteur, exposition de matériel. Buvette  
**RESTAURATION :** restauration burger fermier à midi et pizza flams le soir...  
**MARCHÉ FERMIER :** tous les producteurs de l'association «Pré de chez vous» : fromages, huiles, pâtes, œufs, charcuterie, yaourts, bières.
- 2 Chèvrerie de Niderviller**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Fromages frais au lait de chèvre, fromages affinés, tommes, yaourts.  
**Laura GUILMET**  
13 RUE DE RÉDING 57565 NIDERVILLER  
Tel. : 06 21 83 14 43  
Tout le programme des nouveautés sur [www.fermesniderviller.fr](http://www.fermesniderviller.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** dimanche toute la journée.
- 3 GAEC Vergance**  
**HORTICULTURE :** Plants de fleurs et légumes, géraniums, plantes à balconnières et plantes bisannuelles.  
**Franis VERGANCE**  
23 RUE PRINCIPALE (PO AUX SERRES) 57630 XANREY  
Tel. : 03 87 86 70 92  
**ANIMATIONS :** accueil, visite libre. Ateliers rempotage pour les enfants. Exposition de tableaux de Martine CADDRET. Café gâteaux aux serres.
- 4 Domaine Dietrich Girardot**  
**VITICULTURE :** Vins de Moselle.  
**Véronique DIETRICH**  
32-34 RUE MEYNIER 57630 VIC-SUR-SEILLE  
Tel. : 03 87 01 84 48  
[www.domaine-dietrich-girardot.com](http://www.domaine-dietrich-girardot.com)  
**ANIMATIONS :** visite des caves & dégustation de nos produits.
- 5 NOUVEAU Ferme de Milberg**  
**PRODUITS DE LA FERME :** viande d'agneaux  
**Damien WAGNER**  
FERME DE MILBERG 57810 AZOUDANGE  
Tel. : 03 87 01 03 29 - 06 86 94 39 69  
**ANIMATIONS :** démonstration de tonte de moutons, atelier bricolage pour les enfants autour du mouton.  
**RESTAURATION :** repas méchoui sur réservation (nombre de places limité), petite restauration.
- 6 Horticulture Langbour**  
**HORTICULTURE :** Géraniums, plantes à massifs, replants de légumes.  
**Isabelle LANGBOUR**  
15 A ROUTE NATIONALE 57660 BERTRING  
Tel. : 03 87 01 76 49  
**ANIMATIONS :** visite libre des serres.
- 7 Ferme Kilbourg**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Viande bovine, viande porcine élevée sur l'exploitation.  
**Fabrice KILBOURG**  
RUE DE LA FORÊT 57660 FREYBOUSE  
Tel. : 06 87 44 02 58  
[gaeckilbourg.free.fr](http://gaeckilbourg.free.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** visite de la ferme, buvette et café, gâteaux, crêpes.  
**RESTAURATION :** restauration rapide : pizza flamm midi et soir.  
**MARCHÉ FERMIER :** œufs (Ferme), pommes de terre (EARL de la Langheck), confitures (La corbeille lorraine), bières artisanales (La grenouille assoiffée), vins d'Alsace (Haasz Silber), eaux de vie et liqueurs (JUNG Jérôme), canard (Ferme MONIER), fromages et yaourts BIO (EARL des Tormentilles), fromages de lait de vaches (LUKATSCHWITSCH Frédérique), miel (THOMAS Jordan), pain (moulin Klein), horticulture (BLUM Christophe).
- 8 Horticulture Caspar**  
**HORTICULTURE :** Production florale et potagère.  
**Laurent & Rachel CASPAR**  
24 RUE DES PRÉS 57600 MORSBACH  
Tel. : 03 87 88 69 09  
[www.horticulture-caspar.fr](http://www.horticulture-caspar.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** qu'est-ce qu'une plante mellifère et à quoi sert-elle ? Créations de vos jardinières et repotage. Visite libre de nos serres de culture. **NOUVEAUTÉ :** parcours ludique dans nos serres, à la recherche des plantes productrices de nectar pour participer à la sauvegarde des abeilles indispensables pour notre environnement.  
**MARCHÉ FERMIER :** le Jardin de Lulu : art et décoration en patine rouillée pour votre jardin..
- 9 Horticulture Goby**  
**HORTICULTURE :** Fleurs, plants et replants de légumes.  
**Pierre GOBY**  
7B RUE DU MARECHAL FOCH 57220 HOLLING  
Tel. : 03 87 78 29 53  
[www.horticulture-goby.fr](http://www.horticulture-goby.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** visites guidées des serres et des productions. Atelier de repotage de bacs. **NOUVEAUTÉ :** visite de la pépinière et atelier de conception des jardins.

## SECTEUR METZ

- 11 Ferme de Fresnois**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Vente directe de volailles, escargots, viande bovine et agneau.  
**Benoît, Xavier, Armelle et Félicia LOUYOT**  
FERME DE FRESNOIS  
ENTRE BERLIZE & MAIZERROY 57530 BAZONCOURT  
Tel. : 06 16 26 35 16  
[www.ventedirectefermedefresnois.fr](http://www.ventedirectefermedefresnois.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** visite guidée de l'exploitation. Vente à emporter : escargots, steacks hachés surgelés et poulets frais.  
**RESTAURATION :** repas avec les produits de la ferme : escargots, poulets à la broche et hamburgers.
- 12 La Biquetterie**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Fromages de chèvre, tommes, yaourts, savons...  
**Philippe DUVAL**  
ROUTE DE BERLIZE 57530 VAUCREMONT  
Tel. : 06 12 64 99 22  
[www.la-biquetterie.com](http://www.la-biquetterie.com) et sur   
**ANIMATIONS :** découverte de la ferme, dégustation des produits.
- 13 Domaine Sammy**  
**VITICULTURE :** Vins de Moselle.  
**Bernard GRANDIDIER**  
ROUTE D'AUGNY 57420 FEY  
Tel. : 06 07 49 13 33   
**ANIMATIONS :** Visites guidées.
- 14 Distillerie de Mélanie**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Eaux-de-vie de mirabelle de Lorraine, liqueurs, jus de fruits.  
**Mélanie BIGEARD-DEMANGE**  
2 RUE DES VIGNERONS 57420 MARIEULLES-VEZON  
Tel. : 03 87 52 80 72  
[www.distilleriemaucourt.fr](http://www.distilleriemaucourt.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** visite de la distillerie avec explications de notre métier. Dégustation de toute la gamme de produits.
- 15 Domaine Buzea Georges Constantin**  
**VITICULTURE :** Vins de Moselle.  
**Georgian BUZEA**  
10 RUE RAYMOND MONDON  
57130 ANCY SUR MOSELLE  
Tel. : 06 60 86 07 55  
[www.domaine-buzea.fr](http://www.domaine-buzea.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** visite des caves & dégustation de nos produits.  
**NOUVEAUTÉ :** pour les amoureux des anciennes voitures, à partir de 15h venez admirer une « balade des anciennes voitures du club AUTORETRO 57 », elles seront présentes place des Fenottes à Ancy-sur-Moselle pour une visite au Domaine.
- 16 Malassé Fleurs**  
**HORTICULTURE :** Géraniums, plantes à massifs, vivaces, replants de légumes.  
**Jean MALASSÉ**  
113 ROUTE DE THIONVILLE 57050 METZ  
Tel. : 03 87 30 41 73   
**ANIMATIONS :** atelier repotage et composition.
- 17 Ferme De Pégase Ferme Pédagogique Naut**  
**ÉCOLE À LA FERME :** Accueil de scolaires, vacances à la ferme, stages d'équitation.  
**Béatrice NAUT & Marion LOIZEAU**  
88 RUE DE METZ 57130 REZONVILLE  
Tel. : 03 87 31 40 67  
[www.fermedepegasus.com](http://www.fermedepegasus.com) et sur   
**ANIMATIONS :** visite libre de la ferme et de ses ateliers d'animation : caresser les moutons et lapins, tout découvrir sur les œufs des poules, découvrir le monde des céréales, monter à poney (baptême pour les enfants). Jeu concours.  
**RESTAURATION :** restauration sur place.  
**MARCHÉ FERMIER :** farines (Ferme de la Gloriette), fromages (Ferme de la Souleuvre), yaourts fermiers (ferme du Vieux poirier), vins de Moselle (Domaine la Joyeuse), miel (F. Lambinet), jus de fruits (Saveurs fruitières d'antan), savons au lait d'ânesse et jouets en bois.
- 18 Les Coteaux Gourmands**  
**MARAÎCHAGE :** Fruits et légumes.  
**Céline NEVEUX**  
15 RUE DE FEVES 57140 NORROY LE VENEUR  
Tel. : 06 09 48 03 78  
[www.les-coteaux-gourmands.com](http://www.les-coteaux-gourmands.com)  
**ANIMATIONS :** au travers d'une balade commentée, découvrez les techniques de l'Agriculture Biologique appliquées au maraîchage : départ à 14h pour une balade de 7 km (dénivelé de 100 m).
- 19 Les Jardins Vitrés**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Légumes, fruits, miel, charcuterie.  
**Frédérique, François & Henri MALASSÉ**  
CHEMIN DE MOSELLE 57140 LA MAXE  
Tel. : 03 87 32 22 04   
**ANIMATIONS :** venez découvrir notre production sur place issue d'une exploitation qui a à cœur d'utiliser les bienfaits de la nature grâce à la protection biologique intégrée pour fonctionner. Promenade en calèche, visite des serres commentée.  
**RESTAURATION :** repas sous chapiteau chauffé (sur réservation) et petite restauration.

## SECTEUR METZ

- 20 Domaine des Templiers**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Confitures et gelées de fruits, jus de pommes, plantes sauvages.  
**Danielle OHL-DELOR**  
FERME DE BELLEVILLE 57530 GLATIGNY  
Tel. : 06 98 24 60 03  
[www.le-domaine-des-templiers.com](http://www.le-domaine-des-templiers.com) et sur   
**ANIMATIONS :** visite du patrimoine architectural, visite guidée du jardin capitulaire.  
**MARCHÉ FERMIER :** les ruchers de la Reine.
- 21 NOUVEAU Cueillette de Peltre**  
**MARAÎCHAGE :** Fruits, légumes, fleurs et produits transformés.  
**Vincent & Estelle TILLEMENT**  
RD 955, SORTIE PELTRE DIRECTION BASSE BEVOYE 57245 PELTRE  
Tel. : 03 87 74 32 93  
[www.cueillettedepeltre.fr](http://www.cueillettedepeltre.fr) et sur   
**ANIMATIONS :** atelier d'art floral, visite guidée sur nos pratiques culturelles, quizz écolo : bons d'achat à gagner. Pour les enfants : baptêmes poney, courses de brouettes et "passes ton permis brouette". Dégustation de nos jus.  
**RESTAURATION :** flammenkuches salées et sucrées et petite restauration.
- 22 NOUVEAU Ferme du Grand Pré**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Volailles fermières.  
**Guillaume TRIVEILLOT**  
LIEU DIT EN GRAND PRE 57420 LORRY-MARDIGNY  
Tel. : 06 41 73 17 97  
[www.lafermedugrandpre.fr](http://www.lafermedugrandpre.fr)  
**ANIMATIONS :** visite libre ou guidée, jeux, balades à poney. Buvette sur place.
- 23 NOUVEAU Ferme de Sorbey**  
**PRODUITS DE LA FERME :** Terre végétale fine  
**Sylvain BARBIER**  
2 BIS RUE DU MOULIN 57580 SORBAY  
Tel. : 06 68 28 69 66  
**ANIMATIONS :** présentation de notre activité de compost et terreau à la ferme. Livraison en big bags.
- 24 Ferme des Hauts de Fensch**  
**ÉCOLE À LA FERME ET PRODUITS DE LA FERME :** Pommes de terre, agneaux, volailles et œufs plein air.  
**Hubert & Sylvie HOTTIER**  
14 CHEMIN DES FARDIERS 57700 NEUFCHÉF  
Tel. : 06 85 30 46 80   
**ANIMATIONS :** démonstration de tonte des moutons, visite de la bergerie, animations pour enfants.  
**RESTAURATION :** repas fermier & barbecue.  
**MARCHÉ FERMIER :** fruits, légumes, fromages, viande d'agneau, œufs...
- 25 Ferme du Fol'Épi**  
**ÉCOLE À LA FERME ET PRODUITS DE LA FERME :** Fromages de chèvre, viande bovine, porc et volailles  
**Nathalie THIL**  
82 RUE PRINCIPALE 57330 ZOUFFTGEN  
Tel. : 06 58 96 83 64  
[www.fermedufolepi.com](http://www.fermedufolepi.com) et sur   
**ANIMATIONS :** découverte des animaux de la ferme : jeu de piste. Traite des chèvres à 17h. **NOUVEAUTÉ :** animation et spectacle musical, les 20 ans de la ferme du Fol'Épi en images, parcours sensoriel.  
**RESTAURATION :** restauration et buvette  
**MARCHÉ FERMIER :** marché paysan avec les producteurs locaux : ferme du Chambyron, ferme Porten, rucher des 3 frontières, Hammes Paul et Barbara, ferme des Grands vents, L'arpent vert, Régat Potes, Glaces de Ritzing et bien d'autres...

**DIMANCHE  
30 AVRIL 2017**

Un  
Dimanche  
de  
**fête**  
à la  
Campagne

La Moselle met vos sens en éveil !